

úterý 1. 5. 2018 / tuesday

státní svátek / public holiday

Svátek práce

středa 2. 5. 2018 / wednesday

0,2 l



Polévka / Soup



hovězí vývar s kořenovou zeleninou a nudličkami

hovězí vývar, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, česnek, mořská sůl, divoké koření, vlasové nudle



beef broth with root vegetables and vermicelli

beef broth, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, garlic, sea salt, wild spice, vermicelli

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

drůbeží gulášek, domácí kynutý celozrnný knedlík

kuřecí stehna a vývar z kuřete, krůtí stehna, cibule, řepkový olej, koření paprika, mletý kmín, rajčatový protlak, majoránka, mořská sůl, česnek, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo



poultry goulash, whole homemade yeast dumplings

chicken and chicken broth, turkey, onion, canola oil, paprika, cumin, tomato puree, marjoram, sea salt, garlic, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

dýňovo mrkvové lívanečky se lněným semínkem, vařené brambory, jogurtový dip

dýně, mrkev, ječná mouka, vejce, majoránka, česnek, mořská sůl, mleté lněné semínko, řepkový olej, brambory, bílý jogurt, bylinky, mořská sůl

pumpkin-carrot pancakes with flaxseeds, boiled potatoes, yoghurt dip

pumpkin, carrot, barley flour, eggs, marjoram, garlic, sea salt, ground flaxseed, canola oil, potatoes, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergy: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

0,2 l

Polévka / Soup



bramborovo-mrkvová polévka

cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, mořská sůl, rýžová krupička, tahini, kmín, petrželová nať



potato-carrot soup

onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, sea salt, rice flour, tahini, cumin, parsley tops



Obsažené alergy: 9, 1, 11

Contained allergens: 9, 1, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course



králičí kousky se žampiony a hráškem, dušená rýže

králičí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, hrášek, žampiony, česnek, mořská sůl, ječná mouka, rýže



rabbit with mushrooms and green peas, stewed rice

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, peas, mushrooms, garlic, sea salt, barley flour, rice



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



bramborová roláda plněná sojovým párkem, sypaná restovanou cibulkou, dušené červené zelí

bramborové těsto, sojový párek, řepkový olej, cibule, červené zelí, vinný ocet, třtinový cukr, ječná mouka, mořská sůl, mletý kmín



potato roll filled with soy sausages, sprinkled with roasted onion, steamed red cabbage

potato dough, soy sausages, canola oil, onion, red cabbage, vinegar, cane sugar, barley flour, sea salt, cumin

Obsažené alergy: 1, 6

Contained allergens: 1, 6

0,2 l **Polévka / Soup**
zeleninový vývar s bulgurem
 mrkev, kapusta, fazolové lusky, pórek, celer, cibule, zeleninový bujón, kedlubna, řepkový olej, mořská sůl, česnek, majoránka, bulgur
vegetable soup with bulgur
 carrot, sprout, bean pods, leek, celery, onion, vegetable bouillon, kohlrabi, canola oil, sea salt, garlic, marjoram, bulgur



Obsažené alergy: 9, 1
Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**
hovězí maso se zeleninovým lečem, těstoviny
 hovězí maso, drcená rajčata, papriky, cibule, cuketa, česnek, olej řepkový, mořská sůl, kmín, ječná mouka, třtinový cukr, těstoviny
beef meat with vegetables, pasta
 beef, tomatoes, peppers, onion, zucchinis, garlic, canola oil, sea salt, cumin, barley flour, cane sugar, pasta



Obsažené alergy: 1
Contained allergens: 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**
dýňové kari s cizrnou a uzeným tofu, dušená rýže
 cibule, dýně, kari, řepkový olej, česnek, uzené tofu, zeleninový bujón, kokosové mléko, cizrna, zázvor, citrónová šťáva, mořská sůl, rýže
pumpkin curry with chickpea and smoked tofu, stewed rice
 onion, pumpkin, curry, canola oil, garlic, smoked tofu, vegetable bouillon, coconut milk, chickpeas, ginger, lemon juice, sea salt, rice

Obsažené alergy: 6, 9
Contained allergens: 6, 9

180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**
lívance se švestkovými povidly a šlehaným tvarohem se skořicí
 droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citrónová kůra, mořská sůl, řepkový olej, švestková povidla, tvaroh, javorový sirup, skořice
slapjacks with jam from plums and whipped curd with cinnamon
 yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil, jam from plums, cottage cheese, maple syrup, cinnamon



Obsažené alergy: 7, 1, 3
Contained allergens: 7, 1, 3

0,2 l

Polévka / Soup



falešná dršťková polévka z hlívy ústříčné a zeleniny

hlíva ústříčná, celer, mrkev, petržel, brambory, cibule, řepkový olej, česnek, mořská sůl, kmín, majoránka, koření paprika, rýžová krupička



false tripe soup from oyster mushroom with vegetables

oyster mushrooms, celery, carrot, parsley, potatoes, onion, canola oil, garlic, sea salt, cumin, marjoram, paprika, rice flour



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

smažená tilápie v kokosu, vařené brambory, tatarka Bionea

tilápie, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, kokos, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl

fried tilapia with coconut, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

tilapia, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, coconut, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt



Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

robi na smetaně, celozrnný domácí kynutý knedlík

robi, cibule, olej řepkový, celer, petržel, mrkev, vinný ocet, citronová šťáva, jemná hořčice, mořská sůl, divoké koření, třtinový cukr, smetana, pšeničná mouka, celozrnné pečivo, droždí, vejce

robi with creamy sauce, whole homemade yeast dumplings

robi, onion, canola oil, celery, parsley, carrot, vinegar, lemon juice, mustard, sea salt, wild spice, cane sugar, cream, wheat flour, whole pastry, yeast, eggs

Obsažené alergy: 1, 9, 10, 7, 11, 3

Contained allergens: 1, 9, 10, 7, 11, 3

úterý 8. 5. 2018 / tuesday

státní svátek / public holiday
Den vítězství

středa 9. 5. 2018 / wednesday

0,2 l



Polévka / Soup



uzená polévka s kroupami a zeleninou

uzená vepřová žebra, česnek, divoké koření, kroupy, cibule, celer, mrkev, petržel, majoránka, petrželová nať, mořská sůl



smoked soup with pearl barley and vegetables

smoked pork ribs, garlic, wild spice, pearl barley, onion, celery, carrot, parsley, marjoram, parsley tops, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

špaldové kernotto s mletým kuřecím masem a zeleninou, sypané sýrem

kuřecí stehna a vývar z kuřete, mrkev, pórek, řapíkatý celer, dýně, cibule, česnek, špaldové kernotto, tamari sójová omáčka, petrželová nať, mořská sůl, řepkový olej, sýr



chicken kernotto with vegetables topped with cheese

chicken and chicken broth, carrot, leek, ribbed celery, pumpkin, onion, garlic, spelt kernotto, tamari soy sauce, parsley tops, sea salt, canola oil, cheese

Obsažené alergy: 9, 1, 6, 7

Contained allergens: 9, 1, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

smažený zeleninový řízek, šťouchané brambory, jablečný kompot

mrkev, brokolice, dýně, kroupy, mořská sůl, vejce, strouhanka, muškátový květ, řepkový olej, brambory, jablka, hřebíček, citrónová šťáva, skořice, třtinový cukr



fried vegetable burgers, mashed potatoes, apple compote

carrot, broccoli, pumpkin, groats, sea salt, eggs, breadcrumb, mace, canola oil, potatoes, apples, clove, lemon juice, cinnamon, cane sugar

Obsažené alergy: 1, 3, 11

Contained allergens: 1, 3, 11

0,2 l



Polévka / Soup



polévka ze žlutého hrachu s medvědí česnekem

žlutý hrách, řepkový olej, cibule, česnek, mrkev, majoránka, tymián, zeleninový bujón, mořská sůl, medvědí česnek



yellow pea soup with bear garlic

yellow peas, canola oil, onion, garlic, carrot, marjoram, thyme, vegetable bouillon, sea salt, bear garlic

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí karbanátek s mrkvičkou, bramborová kaše, okurkový salátek

krůtí stehna, cibule, mrkev, kroupy, vejce, strouhanka, česnek, mořská sůl, koření na mletá masa, brambory, mléko, máslo, okurky, vinný ocet, třtinový cukr

turkey burger with carrot, potato purée, cucumber salad

turkey, onion, carrot, groats, eggs, breadcrumb, garlic, sea salt, meatloaf spice, potatoes, milk, butter, cucumbers, vinegar, cane sugar

Obsažené alergený: 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 3, 11, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

těstoviny špagetky s rajčaty, mrkví a řapíkatým celerem, sypané sýrem

zeleninový bujón, cibule, česnek, řepkový olej, drcená rajčata, mrkev, řapíkatý celer, ječná mouka, bazalka, dobromysl, mořská sůl, kravský sýr, těstoviny špagety



spaghetti pasta with tomatoes, zucchinis and carrot, topped with cheese

vegetable bouillon, onion, garlic, canola oil, mashed tomatoes, zucchinis, carrot, barley flour, basil, oregano, sea salt, cheese, spaghetti pasta

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřecí vývar s krupicovým kapáním**

vývar z kuřete, celer, květák, petržel, divoké koření, brokolice, krupice, vejce, kravské mléko, mořská sůl

chicken broth with semolina dropping

chicken broth, celery, cauliflower, parsley, wild spice, broccoli, semolina, eggs, cow's milk, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 3, 7**Contained allergens:** 9, 1, 3, 7

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****zapečené šunk' n' fleky s domácí šunkou Bionea, salát z čínské zeli s paprikou**

vepřová šunka Bionea, řepkový olej, cibule, česnek, naťové bylinky, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, těstoviny fleky, čínské zelí, paprika trikolora, citrónová šťáva, olivový olej, mořská sůl

baked šunk' n' fleky with home made Bionea ham, chinese cabbage salad with peppers

home made Bionea pork ham, canola oil, onion, garlic, nate herbs, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, pasta, chinese cabbage, tricolor peppers, lemon juice, olive oil, sea salt

Obsažené alergený: 7, 3, 1, 11**Contained allergens:** 7, 3, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**květák na paprice s majoránkou, dušená rýže**

květák, cibule, řepkový olej, česnek, koření paprika, majoránka, mléko, ječná mouka, rýže

cauliflower on paprika with marjoram, stewed rice

cauliflower, onion, canola oil, garlic, paprika, marjoram, milk, barley flour, rice

Obsažené alergený: 7, 1**Contained allergens:** 7, 1

180 g

Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**ravioly plněné tvarohem s jahodovou omáčkou**

pšeničná mouka hladká, vejce, mořská sůl, jahody, tvaroh, citronová kůra, vanilkový cukr, třtinový cukr, rozinky

ravioli stuffed with cottage cheese with strawberry sauce

wheat flour, eggs, sea salt, strawberries, cottage cheese, lemon peel, vanilla sugar, cane sugar, raisins

Obsažené alergený: 1, 3, 7**Contained allergens:** 1, 3, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****dýňová polévka**

dýně, cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, řepkový olej, mléko, rýžová krupička, tahini, mořská sůl, petrželová nať

**pumpkin soup**

pumpkin, onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, canola oil, milk, rice flour, tahini, sea salt, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 7, 1, 11**Contained allergens:** 9, 7, 1, 11

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuře na medu, šťouchané brambory, mrkvový salát s jablky**

kuřecí prsa, řepkový olej, tamari sójová omáčka, med, česnek, mořská sůl, citrónová šťáva, ječná mouka, brambory, salát: mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr

**chicken with honey, mashed potatoes, carrot salad with apples**

chicken, canola oil, tamari soy sauce, honey, garlic, sea salt, lemon juice, barley flour, potatoes, salad: carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergy: 6, 1**Contained allergens:** 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**cuketové bramboráky, těstovinový salát se zeleninou**

brambory, cuketa, česnek, vejce, ječná mouka, majoránka, mořská sůl, řepkový olej, těstoviny, rajčata, okurky, papriky, olivový olej, mořská sůl

**zucchinis pancakes, pasta salad with vegetables**

potatoes, zucchinis, garlic, eggs, barley flour, marjoram, sea salt, canola oil, pasta, tomatoes, cucumbers, peppers, olive oil, sea salt

Obsažené alergy: 3, 1**Contained allergens:** 3, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí vývar se zeleninou a červenou rýží

hovězí vývar, cibule, olej řepkový, mrkev, celer, petržel, pórek, mořská sůl, červená rýže



beef broth with vegetables and red rice

beef broth, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, leek, sea salt, red rice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



filet z aljašské tresky s kari omáčkou a brokolicí, těstoviny

aljašská treska, koření piráta Barbossy, olivový olej, mořská sůl, vývar z kuřete, řepkový olej, kari, cibule, česnek, pórek, brokolice, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, těstoviny



alaska cod fillet with curry sauce and broccoli, pasta

alaska cod, fish spice, olive oil, sea salt, chicken broth, canola oil, curry, onion, garlic, leek, broccoli, barley flour, sea salt, lemon juice, pasta

Obsažené alergený: 4, 9, 1

Contained allergens: 4, 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

hrachové krokety s mrkvíčkou, bramborová kaše, jogurtový dresink s bylinkami

řepkový olej, hrách, mrkev, celozrnné pečivo, zeleninový bujón, hráška, mořská sůl, majoránka, česnek, cibule, strouhanka, brambory, mléko, máslo, jogurt, bylinky, mořská sůl



pea croquettes with carrot, potato purée, yoghurt dip with herbs

canola oil, peas, carrot, whole pastry, vegetable bouillon, pea flour, sea salt, marjoram, garlic, onion, breadcrumb, potatoes, milk, butter, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergený: 1, 11, 9, 7

Contained allergens: 1, 11, 9, 7

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z mungo fazolek s dobromyslí

mungo fazolky, zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, řepkový olej, cibule, česnek, kmín, dobromysl, rýžová krupička, mořská sůl, citrónová šťáva



soup with mungo beans and oregano

mungo beans, vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, canola oil, onion, garlic, cumin, oregano, rice flour, sea salt, lemon juice



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course



hovězí pečeně s brusinkovou omáčkou, celozrnný domácí kynutý knedlík

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, brusinky, ječná mouka, vinný ocet, divoké koření, mořská sůl, třtinový cukr, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

baked beef with cranberry sauce, whole homemade yeast dumpling

beef, broth from the bones, onion, canola oil, cranberries, barley flour, vinegar, wild spice, sea salt, cane sugar, eggs, wheat flour, yeast, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



bulgurové rizoto se zeleninkou, sypané sýrem

bulgur, rýže, zeleninový vývar, hrášek, kukuřice, mrkev, jarní cibulka, pórek, mořská sůl, tamari sojová omáčka, sýr

bulgur risotto with vegetables topped with cheese

bulgur, rice, vegetable bouillon, peas, corn, carrot, spring onion, leek, sea salt, tamari soy sauce, cheese

Obsažené alergy: 1, 9, 6, 7

Contained allergens: 1, 9, 6, 7

0,2 l



Polévka / Soup



kuřecí polévka se semínky quinoa

vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, kedlubna, quinoa, mořská sůl



chicken soup with quinoa seeds

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, kohlrabi, quinoa seeds, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí masíčko s mangoldovou omáčkou, dušená rýže

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, mléko, česnek, mangold, mořská sůl, ječná mouka, rýže



turkey with mangold sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, milk, garlic, mangold, sea salt, barley flour, rice

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

bramborový gulášek s hlívou, celozrnné pečivo

hlíva ústřičná, cibule, česnek, řepkový olej, bobkový list, kmín, mrkev, koření paprika, rajčatový protlak, zeleninový bujón, brambory, majoránka, třtinový cukr, mořská sůl, celozrnné pečivo



potato goulash with oyster mushrooms, whole pastry

oyster mushrooms, onion, garlic, canola oil, bayleaf, cumin, carrot, paprika, tomato purée, vegetable bouillon, potatoes, marjoram, cane sugar, sea salt, whole pastry

Obsažené alergený: 9, 1, 11

Contained allergens: 9, 1, 11

0,2 l

**Polévka / Soup****Žampionový krém**

cibule, žampiony, řepkový olej, zeleninový bujón, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, tamari, petrželová nať

mushroom soup

onion, mushrooms, canola oil, vegetable bouillon, milk, rice flour, sea salt, tamari, parsley tops

Obsažené alergený: 9, 7, 1, 6**Contained allergens:** 9, 7, 1, 6

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****dušený králík s přírodní omáčkou a medvědí česnekem, vařené brambory**

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, medvědí česnek, mořská sůl, ječná mouka, brambory

**stewed rabbit with natural sauce and bear garlic, boiled potatoes**

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, garlic, bear garlic, sea salt, barley flour, potatoes

Obsažené alergený: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zelená čočka se zeleninou, rajčaty a sojovým párečkem vařeným v páře**

cibule, řepkový olej, rajčata, česnek, cibule, tymián, zelená čočka, mrkev, petržel, petrželová nať, citrónová šťáva, mořská sůl, sojový párek

**lentil with vegetables, tomatoes and steamed soy sausage**

onion, canola oil, tomatoes, garlic, onion, thyme, lentil, carrot, parsley, parsley tops, lemon juice, sea salt, soy sausage

Obsažené alergený: 6**Contained allergens:** 6

180 g

**Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****žličnjaci, sypané kakaem méďa s rapadurou, polité másličkem**

jablka, tvaroh, celozrnné pečivo, zakysaná smetana, rozinky, vejce, hrubá mouka, mořská sůl, ovocný cukr, kakao méďa, máslo

žličnjaci topped with cocoa rapadura and butter

apples, cottage cheese, sour cream, raisins, eggs, wheat flour, sea salt, fruit sugar, cocoa with rapadura, butter

Obsažené alergený: 7, 1, 11, 3**Contained allergens:** 7, 1, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninový vývar s těstovinami

cibule, celer, mrkev, petržel, květák, řepkový olej, divoké koření, zeleninový bujón, mořská sůl, těstoviny, petrželová nať



vegetable broth with pasta

onion, celery, carrot, parsley, cauliflower, canola oil, wild spice, vegetable bouillon, sea salt, pasta, parsley tops

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí vrabci s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, dušené červené zelí

krůtí stehna, vývar z kuřete, olej řepkový, cibule, česnek, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, červené zelí, cibule, řepkový olej, vinný ocet, třtinový cukr, mletý kmín, bobkový list, rybízový džem



turkey with natural sauce, potato dumplings, stewed cabbage

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, barley flour, sea salt, potato dough, cabbage, onion, canola oil, vinegar, cane sugar, cumin, bayleaf, currant jam

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

dýňové ragú s restovaným lilkem, těstoviny

dýně, lilek, olivový olej, koření paprika, cibule, česnek, tymián, mléko, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny



pumpkin ragout with roasted aubergines, pasta

pumpkin, aubergines, olive oil, paprika, onion, garlic, thyme, milk, barley flour, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí ragú polévka

vývar z kuřete, cibule, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, květák, hrášek, mléko, řepkový olej, rýžová krupička, muškátový květ



chicken ragout soup

chicken broth, onion, celery, carrot, parsley, sea salt, cauliflower, peas, milk, canola oil, rice flour, mace

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kebabčata, bramborová kaše, hruškový kompot

hovězí a vepřové maso, cibule, česnek, kroupy, majoránka, řepkový olej, strouhanka, vejce, brambory, máslo, mléko, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr, hřebíček, badyán, skořice

small kebabs, potato purée, pear compote

beef, pork, onion, garlic, groats, marjoram, canola oil, breadcrumb, eggs, potatoes, butter, milk, pears, lemon juice, cane sugar, cloves, star anise, cinnamon

Obsažené alergyeny: 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

křenová omáčka s vařeným vejcem, domácí kynutý knedlík s mrkví

cibule, řepkový olej, mléko, mořská sůl, zeleninový bujón, ječná mouka, citrónová šťáva, třtinový cukr, křen, pažitka, vejce, pšeničná mouka, vejce, droždí, mrkev


horseradish sauce with hard boiled egg, homemade yeast carrot dumpling


onion, canola oil, milk, sea salt, vegetable bouillon, barley flour, lemon juice, cane sugar, horseradish, chive, eggs, wheat flour, eggs, yeast, carrot

Obsažené alergyeny: 7, 9, 1, 3

Contained allergens: 7, 9, 1, 3

0,2 l **Polévka / Soup**

 **zeleninový vývar s rýžovými vločkami**
cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, hrášek, pórek, divoké koření,
mořská sůl, rýžové vločky


 **vegetable broth with rice flakes**
onion, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, peas, leek, wild spice,
sea salt, rice flakes



Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

 **dýňové rizoto s kuřecím masíčkem, sypané sýrem**
kuřecí stehna a vývar z kuřete, dýně, cibule, rýže, řepkový olej,
tamari sojová omáčka, kravský sýr

pumpkin risotto with chicken, topped with cheese
chicken and chicken broth, pumpkin, onion, rice, canola oil,
tamari soy sauce, cow's cheese



Obsažené alergy: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

robi řízek, vařené brambory, rajčatový salátek s jogurtem
robi, zeleninový bujón, tamari, ječná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, brambory,
rajčata, bílý jogurt, mořská sůl

robi schnitzel, boiled potatoes, tomato salad with yoghurt
robi, vegetable bouillon, tamari, barley flour, eggs, breadcrumb, canola oil, potatoes,
tomatoes, yoghurt, sea salt

Obsažené alergy: 1, 9, 6, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11, 7

0,2 l



Polévka / Soup



čočková polévka se zeleninou

zelená čočka, mrkev, celer, brambory, zeleninový bujón, česnek, majoránka, tymián, mletý kmín, řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl



vegetable lentil soup

green lentils, carrot, celery, potatoes, vegetable bouillon, garlic, marjoram, thyme, cumin, canola oil, rice flour, sea salt

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krokety z mořské štiky se sýrem, bramborová kaše, okurkový salát

mořská štika, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, řepkový olej, cibule, vejce, rýže, sýr, strouhanka, mořská sůl, brambory, mléko, máslo, salátová okurka, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

sea pike croquettes with cheese, potato purée, cucumber salad

sea pike, fish spice, lemon juice, canola oil, onion, eggs, rice, cheese, breadcrumb, sea salt, potatoes, milk, butter, cucumber, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 4, 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 4, 3, 7, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zadělávané cukety s kari omáčkou, dušená rýže

řepkový olej, cibule, cuketa, jablka, kari, zeleninový bujón, mléko, ječná mouka, mořská sůl, rýže



zucchini fricassee with curry sauce, stewed rice

canola oil, onion, zucchinis, apples, curry, vegetable bouillon, milk, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergy: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí vývar s kapustovým kapáním**

vývar z kostí, mrkev, celer, petržel, mořská sůl, kapání: vejce, česnek, kapusta, rýžová krupička, mořská sůl

beef soup with cabbage dropping

broth from the bones, carrot, celery, parsley, sea salt, dropping: eggs, garlic, cabbage, rice flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course****těstoviny špagetky s mletým krůtím masem a mrkvovou omáčkou**

krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, mrkev, řepkový olej, mořská sůl, mletý kmín, mleté hořčičné semínko, tamari sojová omáčka, ječná mouka, těstoviny špagety

spaghetti pasta with minced turkey and carrot sauce

turkey, chicken broth, onion, carrot, canola oil, sea salt, cumin, mustard seed, tamari, barley flour, spaghetti pasta

Obsažené alergy: 9, 10, 6, 1

Contained allergens: 9, 10, 6, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****čočková sekaná s rýží a cuketou, šťouchané brambory, nakládaná červená řepa**

červená čočka, česnek, cibule, sýr, rýže, cuketa, hráška, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, zeleninový bujón, řepkový olej, brambory, červená řepa, třtinový cukr, anýz, fenykl, mořská sůl, vinný ocet, mletý kmín

lentil loaf with rice and zucchinis, mashed potatoes, pickled beetroot

lentils, garlic, onion, cheese, rice, zucchinis, pea flour, sea salt, cumin, marjoram, vegetable bouillon, canola oil, potatoes, beetroot, cane sugar, anise, fennel, sea salt, vinegar, cumin

Obsažené alergy: 7, 9

Contained allergens: 7, 9

180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****makové palačinky se švestkovými povidly a šlehaným tvarohem s javorovým sirupem**

pšeničná mouka, třtinový cukr, mořská sůl, mléko, vejce, citrónová kůra, mák, řepkový olej, tvaroh, citrónová kůra, javorový sirup, švestky, třtinový cukr

poppy pancakes with plum jam and cottage cheese with maple syrup

wheat flour, cane sugar, sea salt, milk, eggs, lemon peel, poppy seeds, canola oil, cottage cheese, lemon peel, maple syrup, plums, cane sugar

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup**
krůtí kaldoun

krůtí stehna, krůtí skelety, cibule, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, bobkový list, nové koření, muškátový oříšek, rýžová krupička, smetana, mořská sůl, petrželová nať

turkey caldoun

turkey legs, turkey skeletons, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, bay leaf, allspice, nutmeg, rice flour, cream, sea salt, parsley tops

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní***info:** *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergený:** 9, 1, 7**Contained allergens:** 9, 1, 7180 g **Hlavní jídlo / Main course****steak z mahi-mahi naložený v bylinkách, vařené brambory, kukuřičné sluníčko**

mahi-mahi, koření piráta Barbossy, olivový olej, citrónová šťáva, rozmarýn, tymián, petrželová nať, brambory, mořská sůl, kukuřičný klas

**mahi-mahi steak in herbs, boiled potatoes, corn sun**

mahi-mahi, fish spice, olive oil, lemon juice, rosemary, thyme, parsley tops, potatoes, sea salt, corn

Obsažené alergený: 4**Contained allergens:** 4180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****žampionové rizoto ze špaldového kernotta, zelný salát s paprikou**

řepkový olej, cibule, žampiony, majoránka, kmín, česnek, špaldové kernotto, zeleninový bujón, bílé zelí, paprika trikolora, mletý kmín, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl

**mushroom kernotto, cabbage salad with peppers**

canola oil, onion, mushrooms, marjoram, cumin, garlic, spelt kernotto, vegetable bouillon, cabbage, colorful peppers, cumin, olive oil, vinegar, sea salt

Obsažené alergený: 1, 9**Contained allergens:** 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninový vývar s kukuřicí a čirokem

cibule, mrkev, celer, petržel, kukuřice, libeček, zeleninový bujón, mořská sůl, čirok, petrželová nať
vegetable broth with corn and sorghum



onion, carrot, celery, parsley, corn, lovage, vegetable bouillon, sea salt, sorghum, parsley tops

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuřecí maso s pórkovou omáčkou, dušená rýže

kuřecí maso a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, pórek, mořská sůl,
ječná mouka, mléko, kurkuma, rýže



chicken with leek sauce, stewed rice

chicken and chicken broth, onion, canola oil, leek, sea salt, barley flour,
milk, turmeric, rice

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

smažený brokolicový karbanátek se sýrem, šťouchané brambory, tatarka Bionea

cibule, brokolice, vejce, sýr, strouhanka, muškátový květ, mořská sůl, řepkový olej, brambory,
zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried broccoli burger with cheese, mashed potatoes, tartar sauce Bionea

onion, broccoli, eggs, cheese, breadcrumb, mace, sea salt, canola oil, potatoes, sour cream,
pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergený: 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 3, 7, 1, 11

0,2 l



Polévka / Soup

chřestová polévka s celozrnnými krutony

chřest, vývar z kuřete, cibule, máslo, mléko, muškátový květ, mořská sůl, rýžová krupička, celozrnné pečivo



asparagus soup with whole grain croutons

asparagus, chicken broth, onion, butter, milk, mace, sea salt, whole pastry

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7, 1, 11

Contained allergens: 9, 7, 1, 11

180 g



Hlavní jídlo / Main course

znojmská hovězí pečeně, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, nakládaná okurka, jemná hořčice, mořská sůl, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo



roast beef with znojmo sauce, whole homemade yeast dumplings

beef, broth from the bones, canola oil, onion, pickled cucumber, mustard, sea salt, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergený: 9, 10, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 10, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

mrkvový perkelt s uzeným tofu a rozmarýnem, těstoviny

mrkev, cibule, uzené tofu, řepkový olej, rajčatový protlak, koření paprika, tamari, česnek, rozmarýn, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny



carrot perkelt with smoked tofu and rosemary, pasta

carrot, onion, smoked tofu, canola oil, tomato purée, paprika, tamari, garlic, rosemary, barley flour, sea salt, pasta



Obsažené alergený: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l

**Polévka / Soup****zeleninová polévka se sýrovými nočky**

jarní cibulka, mrkev, celer, petržel, kedlubna, ředkvičky, hrášek, mořská sůl, libeček, petrželová nať, zeleninový bujón, nočky: vejce, mořská sůl, sýr, rýžová krupička, muškátový květ, pažitka

vegetable soup with cheese dumplings

spring onion, carrot, celery, parsley, kohlrabi, radishes, peas, sea salt, lovage, parsley tops, vegetable bouillon, dumplings: eggs, sea salt, cheese, rice flour, mace, chives

Obsažené alergený: 9, 3, 7, 1**Contained allergens:** 9, 3, 7, 1

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****dušený králík na paprice, těstoviny**

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, mléko, mořská sůl, ječná mouka, těstoviny

**rabbit on paprika, pasta**

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, paprika, milk, sea salt, barley flour, pasta

Obsažené alergený: 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**špenátové lívanečky se strouhanou dýní, bramborová kaše**

cibule, špenát, dýně, žloutky, bílky, mořská sůl, česnek, ječná mouka, kypřící prášek, řepkový olej, brambory, mléko, máslo

spinach slapjacks with grated pumpkin, potato purée

onion, spinach, pumpkin, egg yolks, egg whites, sea salt, garlic, barley flour, baking powder, canola oil, potatoes, milk, butter

Obsažené alergený: 3, 1, 7**Contained allergens:** 3, 1, 7

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěnaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěnamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěnaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěnaminy pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea !!!

To determine the exact composition of the food in the case of diet and food allergies please contact Bionea !!!

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.

Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|--|---|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 1p - obilnina obsahující lepek - pšenice | 1p - cereals containing gluten - wheat |
| 1ž - obilnina obsahující lepek - žito | 1ž - cereals containing gluten - rye |
| 1j - obilnina obsahující lepek - ječmen | 1j - cereals containing gluten - barley |
| 1o - obilnina obsahující lepek - oves | 1o - cereals containing gluten - oat |
| 1š - obilnina obsahující lepek - špalda | 1š - cereals containing gluten - spelt |
| 1k - obilnina obsahující lepek - kamut | 1k - cereals containing gluten - kamut |
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|---|--|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle | 8a - nuts and products thereof - almonds |
| 8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy | 8b - nuts and products thereof - hazelnuts |
| 8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy | 8c - nuts and products thereof - walnuts |
| 8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy | 8d - nuts and products thereof - cashew nuts |
| 8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy | 8e - nuts and products thereof - para nuts |
| 8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie | 8f - nuts and products thereof - pistachios |
| 8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie | 8g - nuts and products thereof - macadamia |
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof